

ZMLUVA O POSKYTOVANÍ PRÁVNÝCH SLUŽIEB

uzavretá medzi

Prosman a partneri advokátska kancelária, s.r.o.	
so sídlom:	Hlavná 15/31, 917 01 Trnava, Slovenská republika
IČO:	36 865 281
DIČ:	20 229 085 80
IČ DPH:	SK 20 229 085 80
konajúca prostredníctvom:	JUDr. Maroš Prosman, advokát
zapísaný:	v zozname advokátov SAK pod č. 4801
bankové spojenie:	VÚB BANKA
číslo účtu:	2664529053/0200
(ďalej ako „Advokátska kancelária“)	

a

Obec Budmerice	
so sídlom:	Jána Rášu č. 543, 900 86 Budmerice
IČO:	00304697
konajúca prostredníctvom:	starostu obce Jozefa Savkuliaka
(ďalej ako „Klient“)	
(Klient spolu s Advokátskou kanceláriou ďalej ako „zmluvné strany“)	

Preambula

Klient má záujem o právnu pomoc a právne služby Advokátskej kancelárie.

Advokátska kancelária poskytuje právne služby v zmysle zákona NR SR č. 586/2003 Z.z. o advokácii a je schopná služby, ktoré požaduje klient zabezpečiť, tak aby boli riadne chránené Klientove záujmy.

Klient a Advokátska kancelária sa preto dohodli na poskytovaní právnych služieb a na uzatvorení tejto Zmluvy o poskytovaní právnych služieb (ďalej ako „Zmluva“):

Článok I. Predmet Zmluvy

1) Advokátska kancelária bude poskytovať Klientovi právne služby a právnu pomoc vo všetkých veciach a úkonoch súvisiacich, s ktorými sa Klient obráti na Advokátsku kanceláriu, a to v súlade s ustanoveniami a podmienkami vyplývajúcimi zo zákona č. 586/2003 Z. z. o advokácii. Advokátska kancelária bude v tejto súvislosti na požiadanie Klienta najmä poskytovať právne rady, spisovať právne listiny, vyhľadávať informácie nevyhnutné k správne právnemu posúdeniu vecí,

spracovávať právne rozbor a poskytovať iné právne služby (všetko spolu ďalej ako „Právne Služby“).

2) Poskytovanie Právnych Služieb bude vychádzať z ústnej, spravidla však písomnej objednávky Klienta, ktorá bude po jej akceptovaní zo strany Advokátskej kancelárie záväzná pre obidve zmluvné strany.

Článok II.

Podmienky poskytovania Právnych Služieb

Zmluvné strany sa dohodli na nasledujúcich základných podmienkach poskytovania Právnych Služieb:

- a) Pri poskytovaní Právnych Služieb bude Advokátska kancelária konať v dobrej viere, s náležitou odbornou starostlivosťou, čestne, svedomite, hospodárne a v súlade so záujmami Klienta, o ktorých Advokátska kancelária vie.
- b) Klient je oprávnený počas platnosti Zmluvy dať Advokátskej kancelárii pokyny súvisiace s poskytovaním Právnych Služieb podľa Zmluvy. Advokátska kancelária nie je povinná postupovať podľa pokynov Klienta, ak by tieto pokyny boli v rozpore s právnym poriadkom alebo záujmami Advokátskej kancelárie. Advokátska kancelária sa o pokynoch uvedených v predchádzajúcej vete zaväzuje včas informovať Klienta a zmluvné strany budú v dobrej viere rokovať o vyriešení takejto otázky. Advokátska kancelária sa zaväzuje podľa možnosti včas informovať Klienta, ak dospeje k záveru, že ktorýkoľvek pokyn Klienta je nesprávny, nevhodný alebo má iné vady.
- c) V súvislosti s poskytovaním Právnych Služieb Klient poskytne Advokátskej kancelárii potrebné úplné informácie, listiny, podklady, plné moci ako aj inú súčinnosť, ktorá je potrebná alebo žiaduca pre riadne plnenie záväzkov Advokátskej kancelárie zo Zmluvy. Advokátska kancelária predpokladá, že Klient jej bez zbytočného odkladu poskytne všetky tieto informácie, dokumenty alebo iné podklady, a že poskytnuté informácie, dokumenty a iné podklady budú správne a úplné. Advokátska kancelária nie je povinná overovať pravdivosť, úplnosť a aktuálnosť informácií, dokumentov alebo iných podkladov, ktoré jej poskytne Klient.
- d) Advokátska kancelária nesie v súlade s platnou a účinnou právnou úpravou a Zmluvou zodpovednosť za poskytovanie Právnych Služieb podľa Zmluvy. Advokátska kancelária nenesie žiadnu zodpovednosť za poskytovanie iných odborných poradenských služieb, najmä nenesie zodpovednosť za finančné, účtovné alebo daňové poradenstvo a za kvalitu jazykových prekladov.
- e) Advokátska kancelária nezodpovedá za omeškanie pri poskytovaní Právnych Služieb, ak toto omeškanie bude spôsobené tým, že Advokátska kancelária nedostane od Klienta, resp. iných odborných poradcov Klienta informáciu alebo súčinnosť, ktoré sú potrebné na poskytovanie Právnych Služieb.
- f) Právne Služby budú poskytované v úzkej súčinnosti medzi zmluvnými stranami. Zmluvné strany sa zaväzujú navzájom sa informovať o akejkoľvek záležitosti alebo skutočnosti, ktorá je, alebo o ktorej by zmluvné strany mali vedieť, že je relevantná vo vzťahu k poskytovanej Právnej Službe.

- g) Právna pomoc môže byť poskytovaná v spolupráci so subdodávateľmi Advokátskej kancelárie (najmä spolupracujúci advokáti, znalci, tlmočníci, finanční poradcovia atď.).
- h) Advokátska kancelária sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o všetkých neverejných informáciách týkajúcich sa činnosti Klienta, s ktorými sa nakladá ako s obchodným tajomstvom v zmysle ustanovenia § 17 Obchodného zákonníka resp. ako s dôvernými informáciami v zmysle § 271 Obchodného zákonníka a ktoré Klient sprístupní Advokátskej kancelárii v súvislosti so Zmluvou (ďalej len "Dôverné Informácie"). Advokátska kancelária sa zaväzuje, že použije Dôverné Informácie výhradne na účely poskytovania Právnych Služieb a ak platná a účinná právna úprava alebo Zmluva neustanovuje inak, Advokátska kancelária nesprístupní Dôverné Informácie žiadnej tretej osobe bez súhlasu Klienta, pokiaľ jej tieto informácie neboli známe z iných zdrojov. Platnosť tohto záväzku Advokátskej kancelárie trvá bez obmedzenia. Mlčanlivosť sa nevzťahuje na prípady, kde je Advokátska kancelária povinná prekaziť trestný čin.
- i) Klient uznáva a akceptuje, že Advokátska kancelária je oprávnená sprístupniť Dôverné Informácie, ak to bude požadovať všeobecne záväzný právny predpis, súd, vládna inštitúcia, správny orgán alebo iná príslušná inštitúcia v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi, pričom Klient dáva na takéto sprístupnenia súhlas.
- j) Klient súhlasí, aby Advokátska kancelária pri svojej prezentácii uvádzala ako referenciu názov Klienta, prípadne aj druh služieb, ktoré mu poskytuje alebo poskytol.
- k) Advokátska kancelária je oprávnená odmietnuť poskytnutie právnej pomoci pri veciach, kde by to mohlo ohroziť jeho dobrú povesť alebo kde sú vyžadované termíny, ktoré nie je schopná dodržať. Advokátska kancelária je povinná odmietnuť poskytnutie právnej pomoci v zákonom uvedených prípadoch (najmä § 21 zákona o advokácii).
- l) Advokátska kancelária nesie zodpovednosť za Klientom jej zverené originálne listiny a doklady.

Článok III. Odmena a výdavky

1) Klient sa zaväzuje platiť Advokátskej kancelárii odmenu a výdavky v súlade s platnou a účinnou právnou úpravou a s týmto článkom Zmluvy.

2) Klient sa zaväzuje zaplatiť Advokátskej kancelárii **hodinovú odmenu za poskytovanie Právnych Služieb** v zmysle § 3 a nasl. Vyhlášky Ministerstva spravodlivosti č. 655/2004. Z.z. a to vo výške 50, - euro za každú jednu hodinu poskytnutých Právnych Služieb (ďalej ako "Odmena"), pričom odmena sa vypočíta alikvotne za každú aj začatú 0,125 hodinu. K odmene sa pripočíta DPH v zákonnej výške. Zmluvné strany berú na vedomie, že v jednotlivých prípadoch, ktorými poverí Klient Advokátsku kanceláriu sa môžu zmluvné strany dohodnúť na odmene za Právne Služby osobitne (napr. pri vymáhaní pohľadávok Klienta), odlišne od tohto odseku, formou dodatku k tejto Zmluve.

3) Na odmenu vzniká Advokátskej kancelárii nárok poskytnutím Právnej služby. Advokátska kancelária je oprávnená vystaviť faktúru po ukončení príslušného kalendárneho mesiaca poskytovania

- g) Právna pomoc môže byť poskytovaná v spolupráci so subdodávateľmi Advokátskej kancelárie (najmä spolupracujúci advokáti, znalci, tlmočníci, finanční poradcovia atď.).
- h) Advokátska kancelária sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o všetkých neverejných informáciách týkajúcich sa činnosti Klienta, s ktorými sa nakladá ako s obchodným tajomstvom v zmysle ustanovenia § 17 Obchodného zákonníka resp. ako s dôvernými informáciami v zmysle § 271 Obchodného zákonníka a ktoré Klient sprístupní Advokátskej kancelárii v súvislosti so Zmluvou (ďalej len "Dôverné Informácie"). Advokátska kancelária sa zaväzuje, že použije Dôverné Informácie výhradne na účely poskytovania Právnych Služieb a ak platná a účinná právna úprava alebo Zmluva neustanovuje inak, Advokátska kancelária nesprístupní Dôverné Informácie žiadnej tretej osobe bez súhlasu Klienta, pokiaľ jej tieto informácie neboli známe z iných zdrojov. Platnosť tohto záväzku Advokátskej kancelárie trvá bez obmedzenia. Mlčanlivosť sa nevzťahuje na prípady, kde je Advokátska kancelária povinná prekaziť trestný čin.
- i) Klient uznáva a akceptuje, že Advokátska kancelária je oprávnená sprístupniť Dôverné Informácie, ak to bude požadovať všeobecne záväzný právny predpis, súd, vládna inštitúcia, správny orgán alebo iná príslušná inštitúcia v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi, pričom Klient dáva na takéto sprístupnenia súhlas.
- j) Klient súhlasí, aby Advokátska kancelária pri svojej prezentácii uvádzala ako referenciu názov Klienta, prípadne aj druh služieb, ktoré mu poskytuje alebo poskytol.
- k) Advokátska kancelária je oprávnená odmietnuť poskytnutie právnej pomoci pri veciach, kde by to mohlo ohroziť jeho dobrú povesť alebo kde sú vyžadované termíny, ktoré nie je schopná dodržať. Advokátska kancelária je povinná odmietnuť poskytnutie právnej pomoci v zákonom uvedených prípadoch (najmä § 21 zákona o advokácii).
- l) Advokátska kancelária nesie zodpovednosť za Klientom jej zverené originálne listiny a doklady.

Článok III. Odmena a výdavky

1) Klient sa zaväzuje platiť Advokátskej kancelárii odmenu a výdavky v súlade s platnou a účinnou právnou úpravou a s týmto článkom Zmluvy.

2) Klient sa zaväzuje zaplatiť Advokátskej kancelárii **hodinovú odmenu za poskytovanie Právnych Služieb** v zmysle § 3 a nasl. Vyhlášky Ministerstva spravodlivosti č. 655/2004. Z.z. a to vo výške 50, - euro za každú jednu hodinu poskytnutých Právnych Služieb (ďalej ako "Odmena"), pričom odmena sa vypočíta alikvotne za každú aj začatú 0,125 hodinu. K odmene sa pripočíta DPH v zákonnej výške. Zmluvné strany berú na vedomie, že v jednotlivých prípadoch, ktorými poverí Klient Advokátsku kanceláriu sa môžu zmluvné strany dohodnúť na odmene za Právne Služby osobitne (napr. pri vymáhaní pohľadávok Klienta), odlišne od tohto odseku, formou dodatku k tejto Zmluve.

3) Na odmenu vzniká Advokátskej kancelárii nárok poskytnutím Právnej služby. Advokátska kancelária je oprávnená vystaviť faktúru po ukončení príslušného kalendárneho mesiaca poskytovania

Právnych služieb, najneskôr však do konca kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom boli Právny služby poskytnuté. Prílohou faktúry bude výkaz poskytnutých Právnych služieb.

4) Klient sa, mimo Odmeny uvedenej vyššie, zaväzuje uhrádzať Advokátskej kancelárii všetky náklady, poplatky, hotové výdavky, najmä notárske, súdne a správne poplatky, poštové, cestovné výdavky podľa zákona o cestovných náhradách, ubytovacie a stravné náklady, náhradu straty času podľa vyhlášky MS SR č. 655/2004 Z.z., porady s expertmi (napr. daňový poradca, účtovník, špeciálne odvetia práva), výdavky na externých právnych poradcov mimo územia SR, ktoré Advokátska kancelária vynaloží v súvislosti s poskytovaním Právnych Služieb podľa Zmluvy, vrátane akejkoľvek príslušnej dane s tým, že Advokátska kancelária na požiadanie preukáže Klientovi účelné vynaloženie týchto výdavkov (ďalej len "Výdavky"). Povinnosť Klienta uhradiť Advokátskej kancelárii Výdavky vznikne iba za predpokladu, že Klient vynaloženie týchto výdavkov vopred odsúhlasí. Výdavky budú fakturované Klientovi spravidla spolu s Odmenou.

5) Advokátska kancelária je pri začatí spolupráce s Klientom, v prípade predpokladaných zvýšených výdavkov a v ostatných prípadoch uvedených v Zmluve oprávnená žiadať od Klienta uhradenie primeraného preddavku.

6) Ak bude Klient v omeškaní s platením akejkoľvek platby Advokátskej kancelárii podľa Zmluvy, Advokátska kancelária má právo účtovať Klientovi úroky z omeškania v zákonnej výške za každý deň omeškania a/alebo prerušiť poskytovanie Právnych Služieb podľa Zmluvy počas doby omeškania Klienta ako aj žiadať uhradenie zálohy na Odmenu a Výdavky ktoré súvisia s objednanou Právnu službou.

7) V prípade zastupovania v sporoch, v ktorých bude Klientovi súdom priznaná náhrada trov právneho zastúpenia, bude patriť Advokátskej kancelárii dodatočná odmena vo výške tejto náhrady. Na tento účel je Advokátska kancelária splnomocnená prijímať akékoľvek plnenia od strany sporu, a to do výšky súdom priznanej náhrady.

8) Všetky Odmeny a Výdavky špecifikované v Zmluve budú zaplatené v plnom rozsahu, bez akýchkoľvek odpočtov alebo zrážok na základe daní a poplatkov akejkoľvek povahy, za ktoré zodpovedá platiteľ.

Článok IV. Zodpovednosť

1) Každá zo zmluvných strán zodpovedá v súlade s príslušnými právnymi predpismi za škodu, ktorú spôsobí druhej strane v dôsledku preukázaného porušenia svojich záväzkov vyplývajúcich z Zmluvy.

2) Advokátska kancelária zodpovedá Klientovi podľa Zmluvy len za pochybenia spočívajúce v úmyselnom konaní alebo v hrubej neobstaranosti. Advokátska kancelária zodpovedá Klientovi za škodu v prípadoch podľa prvej vety do výšky 100.000, - Eur (slovom: jednotitisíc eur).

3) Advokátska kancelária nenesie zodpovednosť za škodu, ktorá vznikla Klientovi v dôsledku poskytnutia nepravdivej, zavádzajúcej alebo neúplnej informácie, dokumentov alebo akýchkoľvek iných podkladov Advokátskej kancelárie, alebo v dôsledku konania alebo nekonania akejkoľvek osoby odlišnej od Advokátskej kancelárie, okrem situácií kde na základe preverovania informácií, ktoré sa bežne vykonáva zo strany poradcov vzhľadom na rozsah Právnych Služieb a berúc do úvahy, že Advokátska kancelária sa nezaviazala vykonávať preverovaciu činnosť, by bolo možné rozumne

očakávať, že právny poradca zistí, že daná informácia je zjavne nepravdivá, zjavne zavádzajúca alebo zjavne neúplná.

Článok V. Trvanie Zmluvy

1) Zmluva je uzavretá na dobu určitú na obdobie 1 roka. Platnosť Zmluvy skončí uskutočnením najskoršej z nasledovných skutočností:

- a) uzavretie písomnej dohody zmluvných strán o zrušení Zmluvy;
- b) ukončenie Zmluvy písomnou výpoveďou; každá zo zmluvných strán je oprávnená vypovedať Zmluvu aj bez uvedenia dôvodu na základe výpovede s jednomesačnou výpovednou lehotou, ktorá začne plynúť doručením výpovede druhej zmluvnej strane.

2) Zmluva neskončí skôr ako budú splnené všetky platobné povinnosti Klienta vyplývajúce zo Zmluvy.

3) V prípade, že sú splnené všetky platobné povinnosti podľa Zmluvy, zánikom Zmluvy zaniknú všetky práva a povinnosti zmluvných strán podľa Zmluvy, s výnimkou tých, ktoré podľa Zmluvy alebo vzhľadom na svoju povahu majú trvať aj po skončení Zmluvy. Zánikom Zmluvy zároveň zanikajú všetky plnomocenstvá, udelené Klientom Advokátskej kancelárii, jej zamestnancom alebo advokátom, ktorí s ním spolupracujú.

Článok VI. Záverečné ustanovenia

1) Zmluva predstavuje úplnú dohodu medzi zmluvnými stranami o predmete špecifikovanom v Zmluve a nahrádza akékoľvek predchádzajúce dohody medzi zmluvnými stranami. Zmeny Zmluvy možno vykonať len na základe písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami zmluvných strán.

2) Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade potreby môže Zmluva slúžiť ako plnomocenstvo udelené Advokátskej kancelárii vo veci týkajúcej sa Predmetu zmluvy bližšie špecifikovaného v článku I.

3) Ak niektoré ustanovenie Zmluvy bude vyhlásené príslušným súdnym orgánom za neplatné, neúčinné alebo nevymáhateľné, potom takéto ustanovenie bude neplatné iba v dotknutom a najužšom rozsahu. Zmluvné strany sa zaväzujú rokovať a nahradiť takéto ustanovenie novým ustanovením, pričom budú sledovať pôvodný zámer sledovaný zmluvnými stranami.

4) Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami.

5) Zmluvné strany sa dohodli, že právne vzťahy, práva, povinnosti založené Zmluvou sa spravujú právnym poriadkom Slovenskej republiky, prednostne Obchodným zákonníkom.

6) Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluva vyjadruje ich skutočnú a slobodnú vôľu, na znak čoho k nej pripájajú svoje podpisy.

Za Klienta:

V Budmericiach, dňa 21.3.2011



Obec Budmerice
Jozef Savkuliak, starosta obce



Za Advokátsku kanceláriu:

V Trnave, dňa 31.3.2011



JUDr. Maroš Prosman, konateľ, advokát